

EDITORIAL

Esta es la tercera edición del Boletín Trimestral de La Cadena de Carne Vacuna. El boletín es publicado por el proyecto "Mejoramiento del Sector Cárnico Bovino en Centro América". El boletín será publicado cada tres meses y sirve como un medio de comunicación con los socios y otros interesados en el tema.

El boletín tiene una estructura sencilla y los editores se sienten comprometidos de mantener el volumen del boletín breve. La mayoría de los socios van a recibir el boletín en forma electrónica pero para los finqueros y los técnicos en el campo se imprimirán una cierta cantidad y será distribuida por correo normal. El boletín estará también disponible en nuestra página web con este enlace: (<http://www.ilri.cgiar.org/pageselfink.asp?pageid=211&menuid=26>).

En esta tercera edición presentamos un resumen de un estudio sobre el acceso de pequeños y medianos ganaderos a mercados dinámicos. El resumen fue preparado por Dr. Paul Schütz, quien ha coordinado el estudio y preparado el informe.

En el trimestre pasado se llevó a cabo la Primera Reunión del Comité Asesor del Proyecto y la región de planificación con nuestros co-ejecutores nacionales. Incluimos un breve resumen de los eventos.

El proyecto esta aportando una iniciativa bajo el tema "bienestar animal". El bienestar animal es un tema con muchísima relevancia en Europa como en Estados Unidos. El artículo explica el concepto básico de bienestar animal y su enlace con la calidad de carne.

En la sección "Quién es Quién" presentamos esta vez el equipo nacional de Honduras. Este está compuesto por dos colegas en la Secretaría de Agricultura y Ganadería, Conrado Burgos y Juan Carlos Ordoñez y el Gerente de la Secretaría de la Federación Nacional de Agricultores y Ganaderos (FENAGH), el señor José Chacón.

A finales de este año el Dr. Víctor Arrúa de IICA y responsable para el componente de Sanidad Animal terminará su colaboración con el proyecto para encargarse de una nueva tarea otorgada por el IICA en Argentina para el Cono Sur. Aprovechamos esta oportunidad para agradecer especialmente al Dr. Arrúa por su excelente trabajo y contribución al proyecto y le deseamos éxito en el cumplimiento de sus nuevas tareas. Su trabajo en el campo de la sanidad animal será asignado a la facultad veterinaria de la Universidad Nacional Agraria de Costa Rica. La universidad ha nombrado a la doctora Sacha Trellez como encargada de este componente. Esperamos que ella trabajará con el apoyo de la facultad en aspectos de la sanidad animal a nivel de fincas como en aspectos de sistemas de sanidad animal a nivel nacional e inocuidad de alimentos de origen vacuno.

La publicación de esa tercera edición coincide con el fin del año y las fiestas navideñas. Tomamos la oportunidad de agradecer a nuestros socios la colaboración y el apoyo que hemos experimentado y les deseamos una Feliz Navidad y un prospero y exitoso Año Nuevo.

Paul Schuetz

CONTENIDO DE LA EDICIÓN

		Página N°
	Editorial	1
1	El Comercio de Carne en Centro América	1
2	Las Actividades del Proyecto en el Trimestre Pasado	4
3	Las Actividades en los Próximos Tres Meses	5
4	Eventos Importantes	5
5	Noticias y Rumores	7
6	¿Quién es Quién?	7
7	El Concepto de Bienestar Animal	9
8	La Reunión Del Comité Asesor	11

(1) ACCESO A MERCADOS DINÁMICOS PARA PEQUEÑOS Y MEDIANOS GANADEROS EN NICARAGUA.

Dr. Paul Schütz, ILRI-CFC

1. Introducción

El estudio analiza el rol de los supermercados en la comercialización de la carne vacuna en Nicaragua. La hipótesis planteada por los investigadores consiste en que los supermercados seguirán asumiendo una importancia siempre más grande como mercados dinámicos para productos agropecuarios. Este desarrollo, en conexión con la tendencia de un consumo creciente de carnes en un mundo de urbanización, da importancia a la producción y el comercio de la carne.

Las preguntas claves en este contexto son:

- ¿La comercialización de la carne vía los supermercados como mercados dinámicos es apta para pequeños productores?
- ¿Los ingresos de los productores a través del canal de comercialización vía supermercados son económicamente mejor?
- ¿La definición de la calidad y la clasificación de la carne por los supermercados afecta negativamente a los pequeños productores, convirtiéndose en una barrera para el acceso a este canal de comercialización?
- ¿Las políticas públicas facilitan la participación de pequeños

productores en la cadena?

El estudio aplica el concepto de una “cadena de valor” al objeto de la investigación. El concepto es muy útil y ayuda a conceptualizar la composición y la estructura de la cadena y las interacciones entre sus actores. El estudio analiza los diferentes eslabones de la cadena como la producción pecuaria, la industria y el comercio así como los actores claves y sus interacciones.

2. La metodología

La información generada por este estudio proviene de dos fuentes: la primera es la encuesta aplicada a 180 ganaderos, mientras que la segunda es una entrevista semi-estructurada en profundidad aplicada a actores importantes en la cadena y sus diferentes eslabones como compradores de animales, dueños de subastas, funcionarios de mataderos industriales, representantes de supermercados, carniceros, transportistas de animales, funcionarios del sector público (Ministerio de Agricultura, Instituto de Desarrollo Rural, Ministerio de Salud, Ministerio de Fomento de Industria y el Comercio) quienes proporcionaron diferentes estadísticas, y representantes de organizaciones de productores. En total fueron entrevistadas unas 30 personas de los cuales algunos fueron entrevistados en una segunda ocasión con el fin de profundizar las informaciones obtenidas durante la primera entrevista

Periodo y tamaño de la muestra:

Durante los meses de junio y julio del presente año se realizaron encuestas a 180 productores ganaderos en Nicaragua. Dichas encuestas estaban dirigidas a productores que venden sus animales a los siguientes tres mercados:

- 1) El mercado constituido por supermercados “La Unión” (CSU). En el mismo fueron incluidos 59 productores del canal ICI de un total de 130 productores en este canal ;
- 2) El mercado constituido por los mataderos industriales. En este fueron incluidos 82 productores de un total de 1000-4000 ganaderos que abastecen este canal.
- 3) El tercer mercado es denominado “el tradicional” y está constituido por los ganaderos que venden sus animales a las subastas, corrales verdes, a intermediarios que compran en finca (incluyendo a compradores para exportación de animales en pie a El salvador, Guatemala, Honduras y México). De este canal fueron incluidos 39 productores ganaderos que lo abastecen.

3. Composición y estructura de la cadena de carne en Nicaragua

El mercado local se caracteriza con un bajo consumo de carne per cápita. Éste es afectado por la inestabilidad del ingreso familiar y la elasticidad de los precios de la carne. La carne

vacuna enfrenta una competencia fuerte por parte de los otros tipos de carne como pollo o cerdo. El consumo de la carne de pollo, en particular, ha crecido enormemente, además la producción avícola tiene un alto grado de tecnificación y en este sentido a alcanzado el estándar internacional.

La Venta al Detalle

La carne bovina hoy en día, por lo general, se considera un producto de exportación. Nicaragua es el mayor exportador de este producto en Centroamérica. La carne bovina, junto con el café, es el producto de exportación que aporta los ingresos más altos para el país. Los puntos de venta más frecuentes se encuentran en los mercados tradicionales. Es difícil de obtener cifras exactas, pero según informaciones obtenidas del Ministerio de Salud que realiza las inspecciones de las instalaciones, solamente en Managua existen 359 puntos de venta de carne en los mercados capitalinos.

Para asegurar la inocuidad de la carne y la salud del consumidor estos puntos de venta tienen que presentar un comprobante con el fin de demostrar que obtuvieron la carne de mataderos inspeccionados.

Las carnicerías son de importancia para la venta al detalle. Managua cuenta con una cantidad de 163 carnicerías. Una parte de éstas venden carne de los mataderos industriales, pero también hay carniceros que compran animales y los maquilan en rastros municipales. Ellos procesan los canales en cortes para su clientela. Este último tipo de carniceros compra y vende más carne de vacas, ya que éstas son más baratas, debido a que se trata de hembras de descarte, con una edad de más de siete años en promedio.

Las cadenas de supermercados han crecido mucho en los últimos cinco años. Dominante en el número de supermercados es el Grupo Más x Menos que tiene dos diferentes cadenas en Nicaragua: los supermercados Palí y La Unión. Los Palí han crecido de tres en 1998 a un número actual de veinte sucursales. Palí está presente también en las provincias con 9 sucursales. La clientela de los Palí son estratos de la población con ingresos relativamente bajos. La estructura de estos supermercados es simple: piso de cemento, sin acabado de lujo, estantes simples, sin mucha decoración, las sucursales no tienen aire acondicionado, aceptan solamente pago en efectivo y los productos son expuestos en las mismas cajas que fueron transportados. Por su crecimiento el tipo de supermercado de Palí parece ser bien aceptado por los consumidores. La Unión cuenta actualmente con seis sucursales en Managua. El tipo de supermercado de La Unión tiene como grupo-meta la clase media y media alta. Los supermercados son con aire acondicionado, los pisos de cerámica, se acepta el pago con tarjetas de crédito o débito. Ambos tipos cuentan con un departamento de carne donde venden diferentes tipos

de este producto. La carne bovina es abastecida por ICI mediante entregas diarias. ICI vende la misma calidad de carne a ambas cadenas, tanto a La Unión como al Palí, con algunas diferencias en las cantidades de ciertos cortes. El precio de la carne está fijado por la Oficina de la CSU en Managua en dependencia de los precios de la competencia (otros supermercados o carnicerías alrededor de las sucursales). Como CSU no publica cifras sobre volúmenes de venta, es difícil de ofrecer estadísticas sobre la misma. De otras fuentes se sabe que los dos tipos de supermercados venden la carne de hasta 1,200 reses por mes.

El tipo de La Unión compite con la cadena nacional de supermercados La Colonia que dispone de siete sucursales en Managua, debido a que el grupo-meta de ésta es también la clase media y media alta. Desde 1998 La Colonia ha logrado abrir cuatro sucursales (con el apoyo de un préstamo de IFC). La Colonia compra carne de los tres mataderos industriales, siendo su mayor proveedor el matadero de MACESA. La venta de carne en La Colonia representa el 10% del volumen total de sus ventas, de los cuales el 7% corresponde a la venta de la carne bovina. La Colonia así como La Unión venden la carne también mediante el sistema de autoservicio.

PriceSmart es actualmente el único supermercado en el país, que tiene un concepto de membresía. La carne vendida por este supermercado proviene solamente del Matadero San Martín. El volumen de venta son 120 cajas de 60 libras de carne por mes.

Aparte de estos supermercados existe una gran cantidad de "Mini-Super". Algunos de estos también venden carne. El Ministerio de Salud está inspeccionando en Managua un total de 47 supermercados. Los supermercados de cadenas en Managua suman un total de 24 sucursales. Casi el mismo número de pequeños supermercados participa también en la venta de carne.

La Industria

La industria de carne en Nicaragua muestra una dicotomía. Los dos grandes grupos son los mataderos municipales y los mataderos industriales y ellos son responsables para la extracción de animales (sin la exportación de animales en pie).

Actualmente hay 98 mataderos municipales en todo el territorio nacional. Probablemente el término "empresa" no aplica a la mayoría de esos establecimientos. Son más bien servicios públicos para la población y generalmente abastecen a las pequeñas carnicerías. Los mataderos municipales ofrecen el servicio de matanza. Muchas instalaciones carecen de las facilidades mínimas requerida para un tratamiento higiénico de los canales y para garantizar un producto final inocuo. De los 98 mataderos solo los más grandes en las capitales departamentales trabajan bajo control de la División Sanidad Animal

del Ministerio de Agricultura.

Existen tres mataderos industriales en Nicaragua con certificación de HACCP y de USDA para exportación a los Estados Unidos. El sector industrial ha pasado por tiempos duros. La década de los noventa fue un período de consolidación para este sector. Dos de los mataderos tienen actualmente como co-dueños (equity capital) a dos bancos y el tercer matadero tiene como dueño un grupo de ganaderos grandes. La matanza industrial ha crecido continuamente por una parte a costo de la matanza municipal. La matanza industrial subió sustancialmente en 2000 y ha crecido a un nuevo record. Este efecto probablemente sea producto de las operaciones de ICI que subió su matanza de 1,100 animales por mes en el año 2000 a un volumen de 4,800 animales por mes. Eso suma un total de 57,600 animales por año y corresponde a la capacidad de cada uno de los mataderos en los inicios de los noventa. Si uno sustrae el número de animales de ICI de la matanza de San Martín, se queda un volumen de matanza que corresponde al año 1998. Así ICI representa 47.5% de la matanza de San Martín y eso le resulta en ingresos de US \$ 1,728,000.

Los tres mataderos industriales están descubriendo el mercado local para su carne. EL matadero San Martín ya tiene 40% de su producción para el mercado local, la mayor parte es vendida a través de su red de distribuidoras (23 en todo el país). Nuevo Carric vende 20% de su carne a una variedad de establecimientos y poco a La Colonia. MACESA tiene ahora un contrato exclusivo con La Colonia para el abastecimiento de carne. Con este contrato que incluye términos de pago muy favorables (30 días de crédito), MACESA ha quitado esta parte del mercado a San Martín.

Un actor muy importante en la cadena es la Industria Cárnica Integrada (ICI). ICI ocupa una posición intermedia entre los supermercados y los mataderos. ICI compra animales mediante sus compradores y los maquila en el matadero industrial San Martín. Para la supervisión del proceso en el matadero ICI a contratado a cuatro empleados quienes controlan la calidad y el cumplimiento de las respectivas normas. De los animales maquilados 1,200 quedan en Nicaragua, una gran parte - 2,800 canales - es exportada a El Salvador y otras cantidades a Guatemala, Honduras y Costa Rica.

La Producción de carne

La población bovina de Nicaragua, según el Censo Nacional Agropecuario del año 2001, ascendió a 2.6 millones de cabezas de ganado. Esta población ganadera se aloja en 96.9 miles de fincas en todo el país, lo que significa que un 49% del total de fincas tiene actividad ganadera. De la población total ganadera el 68% son hembras y el 32% son machos.

El ganado está concentrado en fincas con una extensión de más de 50 manzanas. Con una capacidad de carga de media

unidad animal por manzana, debido a la baja productividad, la ganadería ocupa mucho terreno. La tierra es más barata en las montañas lejanas de los centros urbanos. Este mecanismo tiene como consecuencia que los ganaderos compran tierra o convierten bosque en pastos en lugar de invertir en porteros existentes con pastos mejorados. Así progresa la frontera de la agricultura.

Se puede diferenciar los siguientes sistemas de ganadería:

- Lechería especializada
- Crianza de ganado puro
- Doble Propósito
- Desarrollo
- Engorde

De estos sistemas, el doble propósito, el desarrollo y el engorde tienen más relevancia para la producción de carne. Bajo las condiciones de Nicaragua el Ministerio de Agricultura calcula los costos de un KG de carne con 0.87 US \$ (precios de 2001).

4. Análisis de las Políticas

Las políticas públicas en el pasado se concentraron mucho en la reforma de las instituciones y dejaron un vacío de servicios en el ámbito rural. Una política específica para el sector de la ganadera todavía no existe. En el contexto de Plan Nacional de Desarrollo aparecía puede observar una reorientación y por lo menos una declaración de buenas intenciones.

En el sector privado se observa la estrategia de la integración y de "outsourcing" también en la cadena de supermercados del Grupo Más x Menos: integración en el sentido que los productos están abastecidos por compañías propias con control sobre calidad y precio. La estrategia de "outsourcing" en el sentido de comprar los servicios de la matanza y no invertir en instalaciones propias. Los mataderos han empezado a cambiar sus divisiones de compradores en comisionados y empiezan a vender su carne vía sus distribuidoras con un sistema de franquicia.

5. El Futuro

Los supermercados van a crecer más en los próximos años. En Nicaragua hay un potencial en las capitales departamentales. La cadena Palí ya está utilizando este potencial. Los supermercados van a crecer en la venta de carne pese al mercado tradicional.

Los mercados tradicionales y las carnicerías van a perder su importancia. Para las carnicerías existe la opción de desarrollarse en carnicerías especiales para una clientela de alta calidad o de cortes especiales.

El consumo de carne no va a crecer mucho en los próximos años en Nicaragua por falta del poder de compra. La situación económica no va a cambiar positivamente y la competencia de otros tipos de carne va a contener el crecimiento de la venta de carne vacuna.

Una tarea de alta importancia será para el sector público de facilitar la creación de una plataforma para la cadena. Las experiencias en la cadena de carne en Brasil han mostrado que la coordinación en una cadena puede resultar en una ventaja competitiva.

(2) LAS ACTIVIDADES DEL PROYECTO EN EL TRIMESTRE PASADO

En el trimestre pasado las actividades principales fueron la reunión del Comité Asesor (18-19 octubre 2004) y la reunión de planificación con los co-ejecutores (20-21 de octubre 2004) y el viaje a Europa y África para participar en la reunión anual de ILRI. El segundo artículo da un resumen de los dos encuentros en Managua. El viaje a Europa permitió clarificar en Ámsterdam asuntos administrativos con el organismo financiador del proyecto y asegurar la participación de la Cooperación Técnica Alemana (GTZ) en el proyecto para los próximos dos años.

Durante la reunión fueron comentados los logros del proyecto después del primer año de ejecución y fue reconocida la contribución de los ejecutores nacionales y su grado de asumir la responsabilidad de la ejecución.

Junto con la Universidad Nacional Agraria (facultad veterinaria) de Nicaragua y en sus premisas tuvo lugar el Primer Taller de Capacitación en Establecimiento y Manejo de Pastos Mejorados. El curso fue dado por Dr. Pedro Argel de CIAT. Durante su estadía en Nicaragua el doctor Argel hizo también un seguimiento a los pastos sembrados en Boaco y Chontales.

Otro evento importante fue la visita del Director General de ILRI al proyecto. El director fue muy interesado y satisfecho con las discusiones y las visitas al campo (Boaco).

En noviembre SIDE organizó un taller en Managua presentando un modelo económico para analizar estrategias de inversión en ganadería al sector cárnico de Nicaragua.

Sinopsis de Actividades

Octubre	Preparación de las reuniones	E. Pérez
	Reunión Comité Asesor	P. Schuetz
	Planificación anual	Todos
	Capacitación en manejo de pastos en Nicaragua	P. Argel
	Seguimiento de establecimiento de pastos mejorados en Nicaragua	
Noviembre	Visita del Director general de ILRI	F. Holman E. Pérez P. Schuetz
	Viaja a Europa y África	E. Pérez P. Schuetz
	Taller de estrategias de inversión	SIDE
Diciembre	Preparación de informes anuales para BMZ	P. Schuetz
	Planes de trabajo personal	P. Schuetz; F. Holman
	Preparación del tercer boletín	P. Schuetz
	Informe financiero	E. Pérez

(3) ACTIVIDADES EN LOS PRÓXIMOS TRES MESES

Mes	Actividad	Ejecutor
Enero	Análisis ex-ante de la economía de Brachia- ria	CIAT
	Informe Anual para CFC Ensilaje de pastos	ILRI
	Contratar la nueva veterinaria	IICA
	Iniciar cooperaciones entre industria y pro- ductores y analizar las existentes	ILRI
	Apoyo a organizaciones	
Febrero	Ganadería como negocio – capacitación	SIDE
	Analizar los mataderos rurales	
	Apoyo a organizaciones	ILRI
	Preparar estudio de comercialización en Honduras	
Marzo	Ganadería como negocio – capacitación	SIDE
	Apoyo a organizaciones	ILRI
	Analizar los mataderos rurales	SIDE
	Analizar los actores en Guatemala	ILRI
	Preparar el estudio de comercialización en Guatemala	

(4) EVENTOS IMPORTANTES

Enero 18, 2005 - Enero 22, 2005

Agromek

Feria y exposición en tecnología de ganadería

HERNING, DENMARK -

Tel: +45 86 75 45 45

Email: ag@agromek.dk

Website for more information: <http://www.agromek.dk>

Enero 21 – 30, 2005

Internationale Grüne Woche Berlin, Alemania. La famosa feria de agricultura con exposiciones especiales sobre ganadería. La feria de Berlin tiene un énfasis en productos agrícolas destinados directamente a los consumidores. Tradicionalmente la feria se lleva a cabo anualmente en enero está acompañada por numerosos eventos temáticos.

Enero 25/26, 2005:

Taller Nacional sobre Aspectos de Bienestar Animal en Nicaragua – organizado por el proyecto en colaboración con Humane Society y la Universidad de Bristol, Inglaterra. Lugar: Hotel Holiday Inn, Managua

Enero 27/28, 2005, Seminole Hotel, Managua:

Taller Regional sobre Aspectos de Bienestar Animal en Nicaragua – organizado por el proyecto en colaboración con Humane Society y la Universidad de Bristol, Inglaterra. Lugar: Hotel Holiday Inn, Managua

Enero 31-Febrero 6, 2005:

2005 Cattle Industry Annual Convention & Trade Show, San Antonio, Texas. Para más información: http://www.beefusa.org/dsp/dsp_locationContent.cfm?locationId=1559

Febrero 1-2, 2005, Gainesville, Florida

16to Simposio sobre Nutrición de Rumiantes. <http://conference.ifas.ufl.edu/ruminant/index.html>

Febrero 2, 2005 - Febrero 5, 2005

4th International forum Dairy & Meat Industry

ATRIUM GOSTINY DVOR, MOSCOW -

Contact details: Tel:+39 0521 9961 Fax: +39 0521 996235

Email: techno@fiereparma.it

Website for more information: <http://www.fiereparma.it>

Febrero 3, 2005 - Febrero 6, 2005

4th Zootechnia

HELEXPO INTERNATIONAL EXHIBITION AND CONGRESS CENTER, THESSALONIKI, GREECE -

Email: agrotica@helexpo.gr

Website for more information: <http://www.zootechnia.helexpo.gr>

Febrero 18, 2005 - Febrero 22, 2005

Barcelona Tecnoalimentaria, International Food Technology Exhibition

FIRA DE BARCELONA, BARCELONA, SPAIN -

Contact: Alimentaria Exhibitions

Tel: +34 93 4521102

Fax: +34 93 5679682

Email: bta@alimentaria.com

Website for more information: <http://www.bta-tecnoalimentaria.com>

Febrero 20, 2005 - Febrero 23, 2005

Meatxpo'05

RIO SUITES & CASINO RESORT, LAS VEGAS, NEVADA, US -

Contact: Etta Reyes, NMA (National Meat Association)

Tel: +1 510 763 1533

Fax: +1 510 763 6186

Email: etta@nmaonline.org

Website for more information: <http://www.meatxpo.org>

Abril 4, 2005 - Abril 6, 2005

Annual British Society of Animal Science Meeting

YORK, UNITED KINGDOM -

(BSAS) Meeting 2005

Tel: +44 (0) 131 445 4508

Fax: +44 (0) 131 535 3120

Email: BSAS@ed.sac.ac.uk

Website for more information: <http://www.bsas.org.uk>

Abril 10-14, 2005, Ft. Lauderdale, Florida

2nda conferencia del grupo de trabajo internacional sobre virus en leguminosas y hortalizas. Para más información refiere a la pagina web:

<http://conference.ifas.ufl.edu/vegleg/index.html>

Abril 27-29, 2005, Zürich, Suiza

Conferencia Internacional de Investigación Agrícola para el Desarrollo: Repuestas Europeas a los Desafíos Globales en Cambio; www.ethz.ch (en ingles)

Mayo 31, 2005 - Junio 2, 2005

Igruma – International Trade Fair for Technology, Machinery and Plant for the Processing of Agricultural Products

GERMANY -

Contact Tel: +49 341 678 8334

Fax: +49 341 678 8292

Email: info@igruma.de

Website for more information: <http://www.igruma.de>

Junio 12, 2005 - Junio 14, 2005

Food & Meat Expo

THE INTERNATIONAL CENTRE, TELFORD ENGLAND

Contact details: Tel: + 44 1908 613323 Fax: + 44 1908 210656

Email: sales@foodandmeatexpo.com

Website for more information: <http://www.foodandmeatexpo.com>

Junio 26 – 1er de Julio 2005, Dublín, Irlanda

XX International Grassland Congress – “Grasslands – a Global Resource” (Congreso Internacional de Pastos – “pastos – un recurso global”). Para más información:

www.igc2005.com

Agosto 7, 2005 - Agosto 12, 2005

51st International Congress of Meat Science and Technology

MARRIOTT WATERFRONT HOTEL, BALTIMORE, MARYLAND, US -

Contact: Thomas Powell, executive director, American Meat Science Association

Tel: +1 217 356 5368

Fax: +1 217 398 4119

Email: icomst@meatscience.org

Website for more information: <http://www.icomst.org>

(5) NOTICIAS Y RUMORES

Uno de los rumores más recientes es que el matadero San Carlos será reabierto por un inversionista colombiano junto con el señor Onel Pérez quien fue el director ejecutivo del matadero Nuevo Carnic. Supuestamente él va manejar el nuevo San Carlos que se encuentra fuera de San Benito hacia Ciudad Rubén Darío sobre la carretera Norte.

El grupo AGANORSA está considerando de revivir el matadero Los Brasiles dentro de Managua para maquilar animales para exportación de canales a México.

Cerca de la frontera con Costa Rica otro consorcio va construir un nuevo matadero.

El matadero Nuevo Carnic esta invirtiendo mediante un préstamo para la ampliación de sus instalaciones con más cámaras frías y nuevas líneas de producción.

La corporación de compañías agroindustrias con su compañía subsidiaria Hortifruti gano el premio nacional de calidad la segunda vez.

La crisis del sector cárnico de Estados Unidos causado por un caso de una vaca loca en los fines de 2003 se manifiesta este año con una fuerte reducción de la producción.

Tyson Food está reduciendo su producción semanal de 55,000 animales a 30,000 animales. Eso afecta a 2,100 empleados.

El matadero Creekstone Farms el empleador más grande en Arkansas City ha despedido 150 empleados del total de 800 empleados.

Por la misma crisis Swift & Co. empacadora de carne también esta despidiendo a 800 de sus empleados.

Brasil ha aumentado su exportación de carne vacuna a un 42% comparado con 2003 y la producción a un 23%. Aparentemente Brasil fue capaz de aprovechar la crisis o los problemas sanitarios de Estados Unidos y convertirse en el exportador más grande del mundo (carne vacuna y pollo) en 2004.

(6) ¿QUIÉN ES QUIÉN?

Hoy presentamos en este rubro el Equipo de Honduras. El Equipo de Honduras esta compuesto por tres representantes, el Ing. Conrado Burgos, Director Pecuario en la Dirección de Ciencia y Tecnología Agropecuaria (DICTA), el médico veterinario Juan Carlos Ordoñez como coordinador nacional de las actividades del proyecto y el Ing. José Abelino Chacón el Gerente de la Secretaría de la Federación Nacional de Agricultores y Ganaderos de Honduras (FENAGH). El proyecto ha firmado cartas de entendimiento con ambas organizaciones sobre la cooperación. Por lo tanto estas organizaciones juegan un papel muy importante para el éxito del proyecto.



Conrado Burgos

Conrado Burgos, un agrónomo de profesión, tiene una larga trayectoria como persona clave en el sector ganadero de Honduras. En su cargo está representada la continuidad como director pecuario él maneja un portafolio muy amplio, coordina las acciones en la ganadería como la cooperación con instituciones o proyectos internacionales que trabajan sobre temas como pastos, forrajes o ganadería en general. El Ing.

Burgos ha promovido con mucho entusiasmo los nuevos forrajes (Brachiarias) y leguminosas. Gracias a su contribución Honduras cuenta hoy con un área extenso sembrado con nuevas variedades de pastos.

El Ing. Burgos esta muy reconocido en el sector y su autoridad convocatoria es invaluable y ayuda mucho al proyecto en los diferentes eslabones de la cadena como ponerse en contacto con los actores importantes o invitarlos a eventos. Como funcionario tiene la ambición de crear en Honduras ejemplos exitosos entre los pequeños y medianos productores. Para él la base de una ganadería exitosa es una alimentación mejorada con nuevos pastos, bancos de proteínas o mezclas de pastos con leguminosas. El incremento y mejoramiento de la productividad tiene un impacto indiscutible sobre la situación económica del productor.



Juan Carlos Ordoñez

Las actividades en las fincas del proyecto son manejadas por el **Dr. Juan Carlos Ordoñez**, un joven y dinámico medico veterinario con una maestría en nutrición animal. Dr. Ordoñez siempre se interesa por aspectos de investigación y le gusta experimentar con el fin de contribuir al bienestar de los animales.

Su tarea actual

Actualmente el Dr. Ordoñez está coordinando las actividades en las fincas seleccionadas por el proyecto. En la época de lluvia esto incluye la siembra de pastos mejorados y la verificación de la siembra. Como parte de su rutina, mensualmente él recolecta los datos para el análisis y manejo de hatos con el programa computarizado VAMPP y da seguimiento al calendario de sanidad animal que fue elaborado por el IICA para las fincas. El Dr. Ordoñez se encarga también del seguimiento y monitoreo de las actividades en las fincas, organiza capacitaciones e intercambio de experiencias entre los productores

y así como acompaña al equipo del proyecto en sus visitas a Honduras y coordina también las reuniones deseadas. Es un buen guía en esas giras y aprovecha la oportunidad de discutir con gran interés los diferentes aspectos de la implementación del proyecto.

El Dr. Ordoñez trabaja por el momento con un contrato de consultor para DICTA hasta finales de este año. como consultor DICTA le defina sus términos de referencia y los resultados mesurables.

Su vida familiar

En su vida personal el Dr. Ordoñez como todos lo conocen es un joven soltero, lleno de energía y planes para el futuro. Después del trabajo con frecuencia se le puede observar platicando con las muchachas más guapas de Tegucigalpa. Hasta hace poco él todavía vivía en la casa de sus padres pero ahora tiene su propia casa. Juan Carlos es hijo del vice-ministro de ganadería quién también es muy bien arraigado en el sector. Su familia (padre y abuela) tienen fincas cerca de Danlí.

Su carrera profesional

Juan Carlos comenzó sus estudios superiores en un college en Estados Unidos. El habla el Inglés muy bien. Después se inscribió en la Universidad de Veracruz en México donde consiguió su licenciatura en medicina veterinaria. Posteriormente obtuvo su maestría en nutrición animal en la Universidad Autónoma de Yucatán en México.

Su carrera profesional empezó durante el período entre la licenciatura y la maestría al obtener un contrato con DICTA, como consultor con la tarea de elaborar una encuesta en la zona Centro Occidental para conocer la problemática existente en los aspectos de nutrición animal, validar en 6 fincas modelos, trabajos nutricionales con el objetivo de dar solución a la problemática encontrada, realizar días de campo para expandir a los ganaderos y técnicos de la región la información y experiencia obtenida en las fincas modelos, elaborar un documento final que sirva de base para futuras investigaciones. Después de este contrato trabajó en SENASA como medico veterinario. Su trabajo consistió en recibir y dar seguimiento a las denuncias de enfermedades pecuarias en el departamento de Francisco Morazán, realizar muestreos a nivel nacional de las campañas aviares de la SAG, apoyar en la realización del proyecto para la erradicación de enfermedades aviares.

Después de obtener su maestría Juan Carlos trabajó en la empresa privada PROTEINA - NUTRITEC para la cual realizó estudios, análisis, investigación y mercadeo de los productos veterinarios y nutricionales de la misma. Capacitó el personal de ventas, elaboró programas médico veterinarios, dio asistencia técnica a los clientes de la empresa a través de la elaboración de raciones nutricionales, orientación en el manejo

alimenticio. Además actuó como responsable de la Hacienda Lechera, Feed Lot y Hato Genético "Loma Linda" (propiedad de la empresa).

Sus planes y aspiraciones para el futuro

Desde hace un año Juan Carlos trabaja de nuevo como consultor para DICTA en el marco del proyecto ILRI. Sus aspiraciones inmediatas son una extensión de su contrato y continuar con el trabajo del proyecto. Pero a largo plazo le gustaría trabajar en una organización internacional como la FAO o como el ILRI para ampliar su experiencia profesional al nivel de consultor internacional. Otra opción para él sería una beca para conseguir un Ph.D. de una Universidad reconocida de Estados Unidos.



José Chacón

José Chacón es un agrónomo egresado de la Escuela Nacional de Agricultura de Honduras, es casado y es padre de cuatro hijos. Actualmente el Ing. Chacón es el Gerente de la Secretaría de la FENAGH

Su carrera profesional

Inició su carrera profesional con la SAG, como Jefe Regional del Programa de Brucelosis y Tuberculosis, después de eso la FENAGH lo solicitó para manejar el Proyecto de Registro Genealógico de Ganado de Honduras, el cual es manejado por esta institución.

Su rol en el proyecto

Como funcionario de la FENAGH el Ing. Chacón ha estado involucrado en el programa ILRI desde el inicio de sus actividades en Honduras. En ese sentido las esperanzas que han depositado en el mismo han sido muy amplias, ya que como Coordinador José vive a diario las deficiencias del sistema, no solo en el sector de la carne si no en todo el sector pecuario, por razones de mercado, tecnología, y más preocupante por razones de cultura e idiosincrasia. En esa situación considera oportuno y necesario un proyecto de las dimensiones del ILRI, que ofrece también apoyo a las asociaciones y federaciones para impulsar un proceso de cambio de las organizaciones como proveedores de servicios a sus miembros para aumentar la competitividad de las organizaciones y sus miembros. La FENAGH tiene claro que no posee las herramientas necesarias para ser competitivos en el nuevo esquema de comercio que comienza a regir el mundo. El rol de las organizaciones dentro del proyecto es el de ser el contacto con los productores que pertenecen a la FENAGH, planificando las actividades que en el futuro podamos llevar a cabo con el proyecto.

Sus planes y aspiraciones para el futuro

Las aspiraciones podían quedar cortas en una sola hoja de papel, ya hay tantos problemas en el sector, pero si pudiese mencionar una sería, cambiar la actitud de los productores hondureños hacia los cambios, ser los primeros en tomarlos y aplicarlos, y poder ser competitivos con los recursos existentes en nuestro medio los cuales son muchos, para poder generar riqueza no solo económica si no también intelectual.

En los planes actuales se está considerando cambiar el rol que ha tenido tanto la federación como las asociaciones miembros de la misma y poder hacer de estas instituciones generadoras de cambios dentro del sector de la ganadería en general.

(7). EL CONCEPTO DE BIENESTAR ANIMAL

“El Bienestar Animal no tiene nada que ver con animales”.

El Bienestar Animal tiene que ver con los humanos, la empatía y las relaciones y compromisos que los individuos asumen al cuidar animales durante su producción, aturdimiento y sacrificio. Se requieren muchos conocimientos, destrezas y experiencia para asegurar un trato humanitario a los animales a cualquier nivel de producción.

Es importante esforzarse para mejorar el bienestar de los animales de carne. Esto no solo beneficia a los animales sino que también lleva a un mejoramiento en la calidad e inocuidad de la carne, al igual que a un mejor beneficio económico. Este proceso no requiere de una gran inversión, sino simplemente de entender y preocuparse por las necesidades de los animales y podría aplicarse en cualquier país, aún tomando en cuenta las diferencias culturales. Una preocupación de particular impacto es el bienestar de los animales de carne a la hora del sacrificio y en los momentos previos a este.

Este documento por lo tanto, es una guía sobre cómo deben ser manejados los animales durante este período para poder maximizar su bienestar. Se describen los principios generales que permiten desarrollar metodologías detalladas que pueden ser adaptadas según las características de cada país.

El bienestar del ganado es responsabilidad de todas las personas involucradas en la producción y el transporte de animales. Un bienestar animal de baja calidad se refleja en alta mortalidad, lesiones, comportamiento anormal (poco dócil, agresivo), dolor y sufrimiento. El bienestar animal se relaciona positivamente con la productividad, la calidad de canales y la calidad de la carne. Esto incrementa el retorno económico.

El manejo de animales desde la finca hasta el sacrificio por lo general impone estrés. El entrenamiento de “Bienestar Ani-

mal” promueve la reducción de los factores que producen el estrés, con base en principios científicos. Todo personal involucrado en el manejo, transporte, aturdimiento y sacrificio animal debe recibir entrenamiento apropiado para adquirir conocimientos y desarrollar sensibilidad a las necesidades de los animales.

Toda compañía involucrada en manejar animales debería tener políticas de manejo adecuado de los animales (bienestar animal), dado que son parte de las buenas prácticas de manejo en ganadería.

El concepto de Bienestar Animal

Cuando los animales están destinados a la producción de alimentos, la inclusión de bienestar animal como tema a considerar todavía provoca una variedad de respuestas alrededor del mundo. No todas demuestran aceptación de la relevancia directa al ganado que inevitablemente será sacrificado.

La investigación científica provee información sobre el impacto de los sistemas productivos con respeto a bienestar animal. El estudio del comportamiento ha definido una serie de consideraciones que se resumen en las “Cinco Libertades”. La ciencia de la carne ha conllevado a un mejor entendimiento de los procesos de convertir músculo en un rango de productos diferentes. La investigación sobre bienestar animal continúa mejorando nuestro conocimiento de los procesos en la cadena de producción de alimentos así como en el desarrollo de sistemas más humanitarios de manejo de animales en el ámbito de una finca, durante el transporte y en la planta de sacrificio.

Aún si se acepta que hay una conexión entre el bienestar animal y el producto final, ello no se puede describir fácilmente usando un solo criterio. El interés internacional por entender el significado del bienestar animal crece por la imposición de estándares que son necesarios para mejorar todos los aspectos de producción, incluyendo el bienestar animal. La aplicación de estándares en este momento puede ser frustrada por diferencias geográficas, de clima, de cultura, religiosos, de conocimiento y recursos disponibles, entre otros. Proveer un mayor entendimiento de temas relacionados al bienestar animal durante la producción que sean compatibles con los problemas locales y que conlleven a soluciones integrales, requiere de un formato alternativo. La Universidad de Bristol (Reyno Unido), al proveer entrenamiento internacional en bienestar animal, ha desarrollado cursos y programas que toman en cuenta las similitudes y diferencias fundamentales entre los sistemas productivos y los países dentro de los cuales operan.

Con el fin de asegurar relevancia, transparencia y sostenibilidad dentro de los programas de entrenamiento, se ha desarrollado este “Concepto de Bienestar Animal” que consiste en una matriz que contiene los principios acordados de bienestar

animal y los relaciona directamente a la legislación, códigos de prácticas, estándares y políticas empresariales. Ya que raramente se pueden entender los asuntos del bienestar animal usando criterios únicos, por decir 'calidad', la matriz requiere la consideración de otros principios acordados con el fin de poner los asuntos en contexto con otros factores contribuyentes, como lo son la cultura, la política, factores físicos y económicos. De esta forma, se han desarrollado programas que toman en consideración el conocimiento local y los recursos locales en Europa, Asia, Indonesia, África del Sur y en Sudamérica, produciéndose soluciones locales a problemas locales de bienestar animal durante el proceso de la producción. La aplicación de este "Concepto" no busca imponer estándares que no se pueden lograr inmediatamente, sino facilitar programas de entrenamiento dinámicos que permitirán que los estándares futuros se puedan ser aplicados.

El Programa

El Programa de Entrenamiento propuesto para Nicaragua y Costa Rica, que inicia en enero del 2005, está diseñado primordialmente para generar cursos de entrenamiento locales y para formar equipos tutores al completar todos los módulos. Inicialmente el programa ha sido estructurado para completarse durante tres años. También puede proveer una gran cantidad de información y estructura a individuos que desean comprender mejor el bienestar animal durante la producción, el aturdimiento y el sacrificio; desde preocupaciones éticas y morales a los beneficios económicos que se reciben de mejoras en los procedimientos.

En 2005, los primeros 2 módulos del programa se impartirán en Nicaragua y Costa Rica, seguidos por otros módulos secuenciales durante de los próximos años. A pesar de que algunos de los asistentes puedan participar por interés personal y desarrollo profesional, el Entrenamiento de Bienestar Animal trabajará principalmente con profesionales locales, identificando un equipo tutor en cada país que inicie entrenamientos locales al completarse el programa.

Módulo 1. Comprendiendo el Bienestar y la Calidad (2 días, clases y grupos de discusión)

Introducción detallada a los conceptos de Bienestar Animal durante la producción, transporte, aturdimiento y sacrificio y sus efectos directos sobre la canal, la calidad de la carne e inocuidad de la misma. Este módulo busca explicar el concepto de bienestar animal y sus aplicaciones a los animales en la finca. Es un punto necesario de partida, especialmente en países en los cuales el concepto se malinterpreta o está ausente por falta e conocimientos y comprensión.

Módulo 2. Comprendiendo la Inconsciencia, el Aturdimiento y el Sacrificio (2 días, clases y grupos de discusión)

Introducción detallada para comprender la inconsciencia al igual que la definición de aturdimiento, sacrificio y matanza. Este módulo demostrará claramente la naturaleza compleja del aturdimiento, sacrificio y proceso de matanza. Se apoya en el juego de herramientas 1 para demostrar los requisitos para proveer un aturdimiento y un sacrificio humanitario, así como aspectos técnicos del equipo, fisiología simple y/o requisitos para sacrificios de tipo "religioso".

Módulo 3. Evaluación de Bienestar en la Planta de Sacrificio (2 días, clases y grupos de discusión, como componente se requiere la visita a una planta de sacrificio)

Introducción al proceso de evaluación de Bienestar Animal dentro de la planta de sacrificio. Este módulo está elaborada para cubrir tanto prácticas comerciales y como tradicionales. A partir de los juegos de herramientas 1 y 2, el módulo de evaluación de la planta de sacrificio busca incluir aspectos morales/éticos así como aspectos técnicos y de procesos de evaluación. Las evaluaciones objetivas y subjetivas deben hacerse aplicables al conocimiento y a los recursos locales.

Módulo 4. Comprendiendo Códigos de Prácticas y Seguridad (2 días, clases y discusión de grupos, resultando en la escritura de los Códigos de Prácticas)

Introducción a las bases para la escritura de los Códigos de Prácticas de Bienestar Animal en la producción de carnes rojas. Las bases para la legislación y la relación entre legislación y Códigos de Prácticas. Introducción a la Seguridad dentro de la producción de la carne roja. Basándose en los juegos de herramientas 1, 2 y 3, el módulo de los Códigos de Prácticas incluye y adapta aspectos morales/éticos al igual que técnicos y aspectos de procesos de la producción compatibles con el conocimiento y los recursos locales.

Módulo 5. Desarrollo del Programa de Bienestar 1 (2 días, clases y grupos de discusión)

Introducción detallada al desarrollo de programas de Bienestar Animal. Basado en el conocimiento y experiencia de los juegos de herramientas 1, 2, 3 y 4 este módulo explica el proceso de identificar los criterios para el desarrollo de cursos vocacionales. El curso incluye discusiones iniciales sobre los requisitos de los equipos tutores y requisitos del curso, que llevan a la construcción de un curso corto de entrenamiento que se adapte al alumnado y a los recursos disponibles.

Módulo 6. Desarrollo del Programa de Bienestar 2 (2 días, simposio y grupos de discusión)

Continuando del Desarrollo del Programa de Bienestar 1 y basado en el conocimiento y experiencia de los juegos de herramientas 1, 2, 3 y 4, este módulo explica el proceso de identificar los criterios para el desarrollo de cursos más detallados dirigidos a personal superior dentro de la planta / administración / posiciones veterinarias o gubernamentales. Este curso incluye discusiones iniciales sobre los requisitos para equipos de tutores y requisitos de curso que lleven a la construcción de un programa de entrenamiento corto que se adapte al alumnado y a los recursos disponibles.

Módulos 7 & 8. Desarrollo de los Programas de Bienestar 4 & 5.

Continuando el desarrollo de programas de Bienestar 1 y 2 y basado en el conocimiento y experiencia de los juegos de herramientas 1, 2, 3 y 4 estos módulos buscan ayudar en el desempeño de los cursos locales en Centroamérica. El Equipo de entrenamiento de Bienestar Animal de Bristol trabajará de cerca con tutores locales con el fin de ayudarlos en la preparación y ejecución de los cursos.

(8) LA REUNIÓN DEL COMITÉ ASESOR

La Reunión Inaugural del Comité Asesor del Proyecto se llevó a cabo los días 18 y 19 de octubre 2004 en el Hotel Holiday Inn de Managua, Nicaragua. La reunión fue seguida de un taller de planificación con los co-ejecutores nacionales en las mismas instalaciones.

Como miembros del Comité participaron las siguientes organizaciones y sus representantes:

ORGANIZACIÓN	REPRESENTANTE
Common Fund for Commodities (CFC)	Sra. Verena Adler
International Livestock Research Institute (ILRI)	Dr. Brian Perry
International Livestock Research Institute (ILRI)	Dr. Alejandro Nin-Pratt
Food and Agricultural Organization of the United Nations (FAO)	Mr. Merritt Cluff
Food and Agricultural Organization of the United Nations (FAO)	Dr. José Luis Garcia de Siles
Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT)	Dr. Axel Schmidt
Servicios Internacionales para el Desarrollo Empresarial (SIDE)	Dr. Carlos Pomareda

Instituto Interamericano para la Cooperación en Agricultura	Dr. Víctor Arrúa
Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC)	Ezequiel García
Organización Internacional Regional de Sanidad agropecuaria (OIRSA)	Dr. Luis Espinoza

El equipo del Proyecto hizo una presentación de las actividades y logros del primer año y los discutió con los miembros del Comité. Durante el segundo día el equipo presentó el plan de trabajo para el segundo año.

El Comité Asesor felicitó al equipo responsable y a sus colaboradores por los avances sustanciales alcanzados en un año en la organización y ejecución del proyecto. Adicionalmente el Comité Asesor hizo algunas recomendaciones, las más importantes de las cuales estamos incluyendo en este boletín:

1. Beneficiarios del proyecto – Los principales beneficiarios del proyecto son los pequeños productores rurales que tienen en la ganadería su principal fuente de ingresos. Complementariamente, el proyecto debe generar productos que contribuyan a mejorar las condiciones económicas de otros actores en el medio rural (productores, trabajadores, microempresarios)
2. El balance entre investigación y difusión de resultados - En la ejecución del proyecto se debe tomar especialmente en cuenta que la investigación es un insumo necesario para el desarrollo de sus actividades, pero que el énfasis del proyecto debe dirigirse en forma acelerada hacia las actividades de capacitación, información, extensión y difusión de resultados, asignando consecuentemente los recursos del proyecto
3. Complementariedad entre actividades y agencias - El coordinador regional, conjuntamente con las agencias ejecutoras, debe definir las estrategias para investigación, capacitación, difusión e información de manera que aseguren la complementariedad entre las distintas actividades y el uso más adecuado de los recursos del proyecto. Estas estrategias deben tener en cuenta especialmente las necesidades de coordinación de actividades a nivel nacional en los países involucrados en el proyecto
4. Relación entre actividades y logros – Al definir las actividades, se deben indicar los logros que se espera conseguir con los los diferentes grupos de beneficiarios
5. Cadenas de producción - Las actividades del proyecto deben definirse y ejecutarse reconociendo que existen cadenas productivas de diverso nivel de desarrollo y orientadas hacia distintos mercados (local, urbano e internacional) en las que participan diferentes actores. Deben priorizarse aquellas cadenas en las que participan pequeños produc-

tores

6. Viabilidad de resultados – Antes de usar los resultados de investigación en capacitación y difusión, debe realizarse un análisis de factibilidad económica que asegure la viabilidad y sustentabilidad de los productos de investigación que se difundan. Esto es especialmente importante para los estudios sobre forrajeras
7. Relación carne-leche – Considerando: a) la importancia de la producción de leche en la economía de los pequeños productores, y b) la creciente importancia del sector lácteo en América Central, el proyecto debe buscar como incorporar este hecho en las actividades que desarrolla a nivel de finca y generar propuestas para ser desarrolladas con otras agencias y fuentes de financiamiento en temas relacionados a la industria y el comercio de productos lácteos
8. Propiedad intelectual – Es importante identificar las consecuencias de la propiedad intelectual que CFC tiene sobre los productos generados por el proyecto en el futuro uso y difusión de esos productos por parte de las instituciones que los desarrollaron en el marco del proyecto
9. Evaluación de la demanda de servicios veterinarios - Al evaluar y recomendar servicios veterinarios es importante incluir evaluaciones económicas que permitan identificar los diferentes papeles que pueden jugar el sector público y el sector privado suministrando estos servicios a los diferentes eslabones en la cadena de producción cárnica,
10. Revisión del formato del plan de trabajo - En la revisión del plan de trabajo, los títulos de las actividades deben reflejar mejor la prioridad que CFC le da a la extensión y la difusión en relación a la investigación
11. Actividades complementarias al proyecto – En tanto se reconoce que pueden surgir en el futuro oportunidades para desarrollar nuevas actividades que complementen las actividades del proyecto con financiamiento propio, es importante que se de prioridad a las actividades centrales del proyecto y financiadas por CFC
12. Estrategia de investigación hacia la difusión.
13. Contribuciones de terceros al proyecto - Identificar y aprovechar las experiencias validadas de terceros, que puedan ser útiles para los fines del proyecto
14. Alianzas estratégicas con el sector privado – Se deben explorar alianzas estratégicas con el sector privado para difundir los productos generados por el proyecto y sensibilizar a agentes de la cadena de producción cárnica y creadores de políticas en la región.
15. Importancia del manejo animal – A nivel de finca, el

proyecto ha priorizado la nutrición y la salud animal. Es importante que se incluya también a este nivel aspectos relacionados con el manejo animal.

16. Papel de los mataderos rurales – Se considera de importancia que el proyecto recomiende y asesore a las autoridades nacionales sobre la forma de mejorar los mataderos rurales en términos de sanidad, inocuidad y eficiencia.
17. Uso de redes de colaboradores - Se debe crear una red de colaboradores para promover los productos del proyecto

De la perspectiva del proyecto los puntos 2, 10, 11, 12, 14 y 17 son de alta importancia. En el segundo año el proyecto empieza su transición a difusión y la coordinación entre los diferentes entidades será intensificada para lograr sinergia entre el personal como entre los diferentes rubros del proyecto.

La documentación del evento será disponible para los colaboradores a finales de enero 2005.

Los días 20 y 21 de octubre fueron dedicados a las discusiones con los colaboradores nacionales sobre los logros, problemas en el desempeño de las actividades y sugerencias para el plan de trabajo para el segundo año del proyecto. Las discusiones e interacciones mostraron un alto grado de involucramiento por parte de los colaboradores nacionales que parecen preparados de asumir más responsabilidad con el cambio del enfoque de investigación a difusión de las tecnologías. Una parte de los miembros del Comité Asesor asistieron también en la reunión de planificación. Así este taller ofreció la oportunidad de un intercambio directo entre los co-ejecutores nacionales y el Comité Asesor.

Boletín Trimestral de la Cadena de Carne Vacuna

Para mayor información sobre el Proyecto y sus actividades, favor dirigirse a:

Paul Schuetz
ILRI

Dirección: Camino Oriente, Edificio K, Modulo C-10, Managua / Nicaragua
Teléfono: + 505-270 23 10, +505-270 37 16
Fax: +505 270 35 04

Correo electrónico: paul.ilri@cable.net.ni

La página web del proyecto se encuentra dentro de la página web de ILRI:
<http://www.ilri.cgiar.org/pageselflink.asp?pageid=211&menuid=26>